



**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Pralka

**WGE03209PL**  
**WGE03201PL**

**[pl]** Instrukcja obsługi i instrukcje  
montażu

**Więcej informacji na ten temat można znaleźć w cyfrowym podręczniku użytkownika.**



## Spis treści

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>1 Bezpieczeństwo .....</b>                             | <b>4</b>  | <b>7 Wyświetlacz.....</b>  | <b>21</b> |
| 1.1 Wskazówki ogólne .....                                | 4         | <b>8 Przyciski .....</b>   | <b>23</b> |
| 1.2 Użytkowanie zgodne z prze-<br>znaczeniem.....         | 4         | <b>9 Programy .....</b>  | <b>24</b> |
| 1.3 Ograniczenie grupy użytkow-<br>ników .....            | 4         | <b>10 Akcesoria.....</b>   | <b>27</b> |
| 1.4 Bezpieczna instalacja.....                            | 5         | <b>11 Pranie.....</b>  | <b>27</b> |
| 1.5 Bezpieczne użytkowanie .....                          | 7         | 11.1 Przygotowanie prania.....   | 27        |
| 1.6 Bezpieczne czyszczenie i<br>konserwacja .....         | 9         | <b>12 Środki piorące i pielęgnacyj-<br/>ne .....</b>                       | <b>28</b> |
| <b>2 Zapobieganie szkodom mate-<br/>rialnym .....</b>     | <b>11</b> | <b>13 Podstawowy sposób<br/>obsługi .....</b>                              | <b>28</b> |
| <b>3 Ochrona środowiska i<br/>oszczędność.....</b>        | <b>12</b> | 13.1 Włączanie urządzenia.....   | 28        |
| 3.1 Usuwanie opakowania .....                             | 12        | 13.2 Ustawianie programu .....   | 28        |
| 3.2 Oszczędzanie energii i zasob-<br>ów naturalnych ..... | 12        | 13.3 Wkładanie prania .....  | 28        |
| 3.3 Tryb oszczędzania energii.....                        | 12        | 13.4 Wkładanie dozownika .....   | 29        |
| <b>4 Ustawianie i podłączanie .....</b>                   | <b>12</b> | 13.5 Używanie dozownika .....  | 29        |
| 4.1 Rozpakowywanie urządzenia ..                          | 12        | 13.6 Wsypanywanie/wlewanie<br>środka piorącego i pielęgn-<br>acyjnego..... | 29        |
| 4.2 Zakres dostawy .....                                  | 13        | 13.7 Włączanie programu .....  | 30        |
| 4.3 Wymagania dotyczące miej-<br>sca ustawienia.....      | 13        | 13.8 Dokładanie prania .....   | 30        |
| 4.4 Demontaż zabezpieczeń<br>transportowych .....         | 14        | 13.9 Przerwanie programu .....   | 30        |
| 4.5 Podłączanie urządzenia .....                          | 15        | 13.10 Wyjąć pranie.....  | 30        |
| 4.6 Wypoziomowanie urządzenia..                           | 16        | 13.11 Wyłączanie urządzenia.....   | 30        |
| <b>5 Przed pierwszym użyciem .....</b>                    | <b>17</b> | <b>14 Zabezpieczenie przed dzieć-<br/>mi .....</b>                         | <b>30</b> |
| 5.1 Uruchamianie cyklu prania<br>bez tekstyliów .....     | 17        | 14.1 Aktywacja zabezpieczenia<br>przed dziećmi.....                        | 30        |
| <b>6 Poznawanie urządzenia .....</b>                      | <b>19</b> | 14.2 Dezaktywacja zabezpiecze-<br>nia przed dziećmi.....                   | 31        |
| 6.1 Urządzenie.....                                       | 19        |  |           |
| 6.2 Szufladka na środki piorące....                       | 19        |  |           |
| 6.3 Pulpit obsługi.....                                   | 20        |  |           |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>15 Ustawienia podstawowe .....</b>                  | <b>31</b> |
| 15.1 Przegląd ustawień podstawowych.....               | 31        |
| 15.2 Zmiana ustawień podstawowych.....                 | 31        |
| <b>16 Czyszczenie i pielęgnacja.....</b>               | <b>32</b> |
| 16.1 Czyszczenie bębna .....                           | 32        |
| 16.2 Czyszczenie szufladki na środki piorące .....     | 32        |
| 16.3 Czyszczenie pompy wody .....                      | 33        |
| <b>17 Usuwanie usterek.....</b>                        | <b>35</b> |
| 17.1 Odblokowanie awaryjne .....                       | 41        |
| <b>18 Transport, przechowywanie i utylizacja.....</b>  | <b>41</b> |
| 18.1 Demontaż urządzenia.....                          | 41        |
| 18.2 Montaż zabezpieczeń transportowych .....          | 41        |
| 18.3 Ponowne uruchomienie urządzenia .....             | 41        |
| 18.4 Utylizacja zużytego urządzenia.....               | 42        |
| <b>19 Serwis .....</b>                                 | <b>42</b> |
| 19.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)..... | 43        |
| <b>20 Parametry zużycia.....</b>                       | <b>44</b> |
| <b>21 Dane techniczne.....</b>                         | <b>44</b> |



# 1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

## 1.1 Wskazówki ogólne



- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

## 1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do prania tekstyliów przystosowanych do prania w pralkach automatycznych oraz wełny przystosowanej do prania ręcznego zgodnie z informacjami podanymi na etykiecie produktu.
- przy użyciu wody wodociągowej i standardowych dostępnych w handlu środków piorących i pielęgnacyjnych.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 4000 m nad poziomem morza.

## 1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Uniemożliwić dostęp do urządzenia dzieciom do lat 3 i zwierzętom domowym.

## 1.4 Bezpieczna instalacja

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami. Instalacja musi mieć wystarczająco duży przekrój kabla.
- ▶ W przypadku stosowania wyłącznika różnicowoprądowego należy stosować tylko jeden typ z oznaczeniem .
- ▶ Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- ▶ Jeśli urządzenie jest zainstalowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi, odłączający wszystkie bieguny urządzenia od sieci elektrycznej.
- ▶ Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.
- ▶ Nigdy nie załamywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!**

Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▶ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Duży ciężar urządzenia może spowodować zranienie.

- ▶ Nie podnosić urządzenia w pojedynkę.

Jeśli pralka i suszarka zostaną ustawione jedna na drugiej niezgodnie z instrukcją, urządzenie ustawione na górze może spaść.

- ▶ Do mocowania suszarki na pralce używać wyłącznie zestawu łączeniowego producenta suszarki. Inna metoda ustawienia jest niedozwolona.
- ▶ Nie stawiać jednego urządzenia na drugim, jeśli producent suszarki nie oferuje odpowiedniego zestawu połączeniowego.
- ▶ Nie stawiać urządzeń różnych producentów i o różnej głębokości i szerokości jedno na drugim.
- ▶ Nie stawiać pralki i suszarki ustawionych jedna na drugiej na podwyższeniu, gdyż urządzenia mogą się przewrócić.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawiąć się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się podczas pracy.

- ▶ Ustawić urządzenie na czystym, równym i twardym podłożu.
- ▶ Wypoziomować urządzenie za pomocą nówek i poziomnicy.

Nieprawidłowy montaż węży i przewodów przyłączeniowych grozi potknięciem.

- ▶ Węże i przewody przyłączeniowe ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Jeśli urządzenie jest przesuwane za wystające elementy, jak np. drzwi, części mogą się oderwać.

- ▶ Nie przesuwac urządzenia za wystające elementy.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko zacięcia!**

Ostre krawędzie urządzenia mogą być przyczyną skaleczeń w przypadku dotknięcia.

- ▶ Nie dotykać ostrych krawędzi urządzenia.
- ▶ Podczas instalacji i transportu urządzenia używać rękawic ochronnych.

## **1.5 Bezpieczne użytkowanie**

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej i zamknąć zawór wody.
- ▶ Wezwać serwis. → *Strona 42*

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!**

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwić lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- ▶ Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

Podczas wirowania większych, nieprzepuszczających wody rzeczy do prania może dojść do niewyważenia, co może prowadzić do obrażeń.

- ▶ Nie należy prac i wirować w urządzeniu dużych, nieprzepuszczających wody rzeczy, takich jak koce lub nakładki na materace.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!**

Środki piorące i pielęgnacyjne mogą spowodować zatrucie w przypadku połknięcia.

- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!**

Jeśli pranie zostało wcześniej poddane działaniu łatwopalnych środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, może to spowodować wybuch w urządzeniu.

- ▶ Przed praniem dokładnie wyplukać rzeczy poddane wstępnemu czyszczeniu.



**⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Wchodzenie lub wspinanie się na urządzenie może spowodować pęknięcie pokrywy.

- ▶ Nie wchodzić, ani nie wspinąć się na urządzenie.

Urządzenie może się przewrócić w przypadku siadania na otwartych drzwiach lub opierania się o nie.

- ▶ Nie siadać na drzwiach urządzenia, ani nie opierać się o nie.
- ▶ Nie stawiać żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia.

Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do zranienia.

- ▶ Przed włożeniem rąk poczekać, aż bęben całkowicie się zatrzyma.

**⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzenia!**

Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.

- ▶ Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

**⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzeń chemicznych!**

Przy otwieraniu szufladki na środki piorące znajdujące się w urządzeniu środki piorące i pielęgnacyjne mogą pryskać. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą może dojść do podrażnień.

- ▶ W przypadku kontaktu ze środkami piorącymi lub pielęgnacyjnymi dokładnie przepłukać oczy lub skórę czystą wodą.
- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**1.6 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja****⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego funkcji pod względem technicznym.
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego jest niebezpieczne.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego producenta.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!**

Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki może spowodować powstanie toksycznych oparów.

- ▶ Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

## 2 Zapobieganie szkodom materialnym

### UWAGA!

Nieprawidłowe dozowanie płynów do płukania tkanin, środków piorących, środków pielęgnacyjnych i czyszczących może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania.

Przekroczenie maksymalnej pojemności załadunkowej ma negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać maksymalnej pojemności załadunkowej dla każdego programu i nie przekraczać jej.  
→ "Programy", Strona 24

Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą spowodować szkody materialne i uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem należy całkowicie usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe i przechować je.
- ▶ Przed każdym transportem należy całkowicie zamontować wszystkie zabezpieczenia transportowe, aby uniknąć szkód transportowych.

Niewłaściwe podłączenie węża dopływowego może prowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Mocno dokręcić złącza dopływu wody.
- ▶ Wąż dopływowy podłączać do kranu w miarę możliwości bezpośrednio, bez użycia dodatkowych elementów łączących, takich jak adaptery, przedłużki, zawory itp.
- ▶ Średnica wewnętrzna kurka musi wynosić co najmniej 17 mm.
- ▶ Długość gwinta na złączu kranu powinna wynosić co najmniej 10 mm.

Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie wody może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Upewnić się, że ciśnienie wody w instalacji wodociągowej wynosi co najmniej 100 kPa (1 bar) i maksymalnie 1000 kPa (10 barów).
- ▶ Jeśli ciśnienie wody przekracza podaną wartość maksymalną, należy zainstalować zawór redukcyjny między przyłączem wody pitnej a zestawem węży urządzenia.
- ▶ Nie podłączać urządzenia do baterii mieszającej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.

Zmodyfikowane lub uszkodzone węże wodne mogą spowodować uszkodzenia materialne i uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Nigdy nie łaamywać, zginać, modyfikować ani przecinać przewodu sieciowego.
- ▶ Używać tylko dostarczonych z urządzeniem węży wodnych lub oryginalnych węży zamiennych.
- ▶ Nigdy nie używać ponownie używanych już wcześniej węży wodnych.

Użytkowanie urządzenia przy użyciu zanieczyszczonej lub zbyt gorącej wody może prowadzić do powstania szkód materialnych i spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Urządzenie zasilać tylko zimną wodą wodociągową.

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.
- ▶ Nie używać poduszczek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▶ Urządzenie należy czyścić wyłącznie wodą i miękką, wilgotną ściereczką.

- ▶ Natychmiast usuwać wszelkie pozostałości środków piorących i sprayów, które mają kontakt z urządzeniem.

---

## 3 Ochrona środowiska i oszczędność

### 3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.


- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

### 3.2 Oszczędzanie energii i zasobów naturalnych

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu i wody.

- Stosować programy z niskimi temperaturami i dłuższym przebiegiem prania oraz wykorzystywać maksymalną pojemność załadunkową.  
→ *Strona 24*
- Środki piorące dozować w zależności od stopnia zabrudzenia prania.
- Zmniejszyć temperaturę prania przy lekko i normalnie zabrudzonym praniu.
- Ustawić maksymalną prędkość wirowania, jeśli pranie ma być następnie suszone w suszarce bębnowej.
- Pracować bez prania wstępnego.

### 3.3 Tryb oszczędzania energii

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez krótki czas, automatycznie przełączy się w tryb oszczędzania energii. Wszystkie wskaźniki gasną i miga **Dodaj pranie** .

Tryb oszczędzania energii zostaje zakończony przez ponowne uruchomienie urządzenia.

---

## 4 Ustawianie i podłączenie

### 4.1 Rozpakowywanie urządzenia

#### UWAGA!

Pozostawione w bębnie przedmioty, które nie są związane z pracą urządzenia, mogą być przyczyną szkód materialnych oraz uszkodzeń urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć z bębna te przedmioty i dołączone elementy wyposażenia dodatkowego.
1. Zdjąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania oraz pokrowce ochronne.  
→ *"Usuwanie opakowania", Strona 12*
  2. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
  3. Otworzyć drzwi.
  4. Usunąć z bębna wyposażenie dodatkowe.
  5. Zamknąć drzwi.

## 4.2 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

### UWAGA!

Używanie urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem może mieć negatywny wpływ na funkcje urządzenia i może prowadzić do szkód materialnych i uszkodzeń urządzenia.

- ▶ Nie używać urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem.
- ▶ Wymienić odpowiednie wyposażenie przed uruchomieniem urządzenia.  
→ "Akcesoria", Strona 27

**Uwaga:** Urządzenie zostało fabrycznie przetestowane pod kątem działania. Może to powodować powstawanie plam z wody w urządzeniu, które zostaną usunięte podczas pierwszego cyklu prania.

W zakres dostawy wchodzi:

- Pralka
- dodatkowe dokumenty
- zabezpieczenia transportowe  
→ "Demontaż zabezpieczeń transportowych", Strona 14
- zaślepki
- Wąż dopływowy  
→ "Podłączenie węża doprowadzającego wodę", Strona 15

## 4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko porażenia prądem!

Urządzenie zawiera elementy przewodzące napięcie elektryczne. Dotykanie elementów przewodzących napięcie elektryczne jest niebezpieczne.

- ▶ Nie użytkować urządzenia bez pokrywy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko odniesienia obrażeń!

Urządzenie ustawione na cokole może przechylić się podczas eksploatacji.

- ▶ Przed uruchomieniem należy bezwzględnie przymocować nóżki urządzenia za pomocą nakładek mocujących → Strona 27 dołączonych przez producenta.

### UWAGA!

Zamarznięte resztki wody w urządzeniu mogą spowodować jego uszkodzenie.

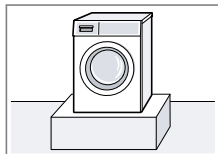
- ▶ Nie ustawiać i nie użytkować urządzenia w miejscach zagrożonych wystąpieniem mrozu ani na zewnątrz.

Jeśli urządzenie zostanie przechylone o ponad 40°, może dojść do wycieku resztek wody z urządzenia i doprowadzić w konsekwencji do powstania szkód materialnych.

- ▶ Zachować ostrożność przy przechylaniu urządzenia.
- ▶ Transportować urządzenie w pozycji stojącej.

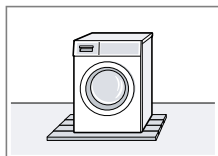
## Miejsce ustawienia Wymagania

Cokół



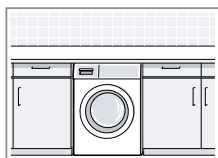
Zamocować urządzenie za pomocą nakładek mocujących → *Strona 27.*

Drewniany strop belkowy



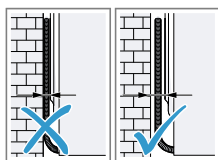
Ustawić urządzenie na wodoodpornej płycie drewnianej (grubość min. 30 mm), stabilnie przykręconej do podłogi.

Ciąg kuchenny



Urządzenie można ustawić wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, który jest stabilnie połączony z sąsiadującymi szafkami. Wymagana szerokość wnęki: 60 cm.

Przy ścianie



Nie zaciskać węża ani sieciowego przewodu przyłączeniowego między ścianą a urządzeniem.

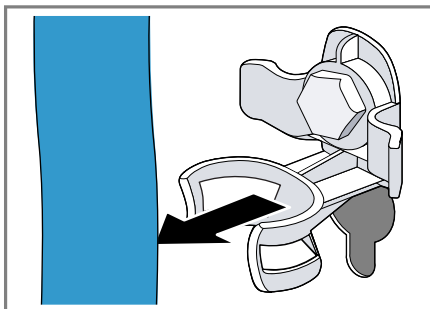
## 4.4 Demontaż zabezpieczeń transportowych

Podczas transportu urządzenie ma zamontowane z tyłu zabezpieczenia transportowe.

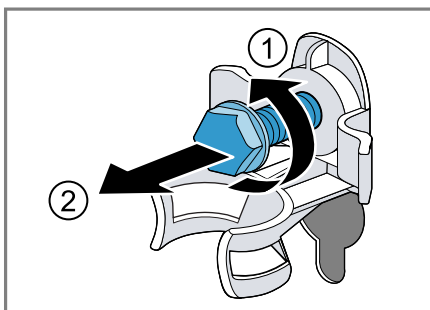
**Uwaga:** Śruby zabezpieczenia transportowego i tuleje należy zachować na wypadek transportu w później-

szym terminie.  
→ "Montaż zabezpieczeń transportowych", *Strona 41*

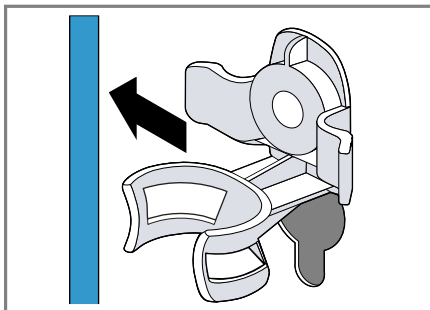
1. Wyjąć węże z uchwytów.



2. Wykręcić ① i usunąć ② wszystkie śruby 4 zabezpieczeń transportowych za pomocą klucza płaskiego o rozmiarze 13.



3. Usunąć z uchwytu przewód przyłączeniowy.



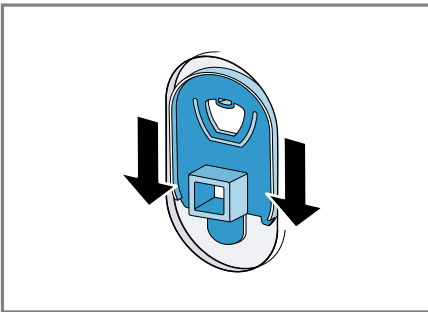
4. Usunąć 4 tuleje.



5. Nałożyć 4 zaślepki.



6. Przesunąć 4 zaślepki w dół.

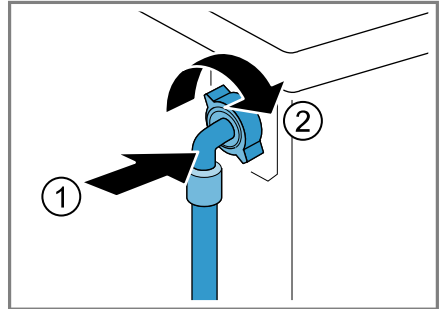


**Uwaga:** Aby blokady transportowe zamontować w urządzeniu na czas transportu, należy wykonać opisane poniżej czynności w odwrotnej kolejności.

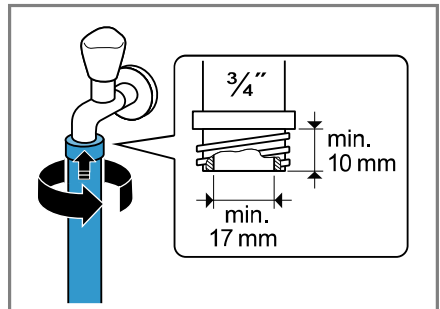
## 4.5 Podłączanie urządzenia

### Podłączanie węża doprowadzającego wodę

1. Podłączyć do urządzenia wąż doprowadzający wodę.



2. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu wody (26,4 mm = 3/4").



3. Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić szczelność w miejscach podłączenia.

### Rodzaje przyłączy odpływu wody

Informacje te ułatwiają podłączenie urządzenia do odpływu wody.

### UWAGA!

Podczas odpompowywania wody wąż odprowadzający wodę znajduje się pod ciśnieniem i może odłączyć się od zainstalowanego punktu przyłączeniowego.

- ▶ Zabezpieczyć wąż odprowadzający wodę przed niezamierzonym odłączeniem.

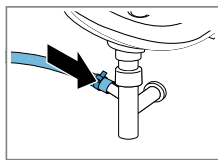
W przypadku zablokowanego lub zamkniętego odpływu, zgromadzone ścieki mogą cofnąć się do urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że ścieki są szybko odprowadzane do kanalizacji, a zatory zostały usunięte.

**Uwaga:** Uwzględnić wysokości odpompowywania.

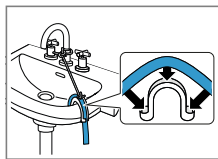
Wysokości odpompowywania wynoszą minimalnie: 60 cm, maksymalnie: 100 cm

Syfon



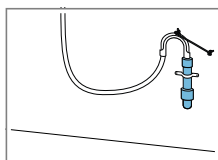
Zabezpieczyć miejsce podłączenia opaską zaciskową (24-40 mm).

Umywalka



Zamocować wąż odprowadzający wodę za pomocą kolanka i zabezpieczyć.  
→ "Akcesoria", Strona 27

Rura z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem



Zamocować wąż odprowadzający wodę za pomocą kolanka i zabezpieczyć.  
→ "Akcesoria", Strona 27

### Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej

**Uwaga:** Dla tego urządzenia instalacja elektryczna domu musi być zgodna z lokalnymi wymogami prawnymi i przepisami bezpieczeństwa oraz powinna być zaopatrzona w wyłącznik różnicowoprądowy.

1. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

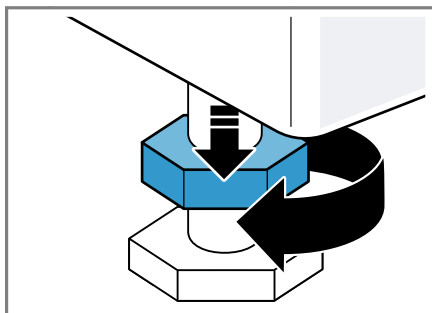
Parametry przyłączeniowe urządzenia można znaleźć w rozdziale Dane techniczne → Strona 44.

2. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.

### 4.6 Wypoziomowanie urządzenia

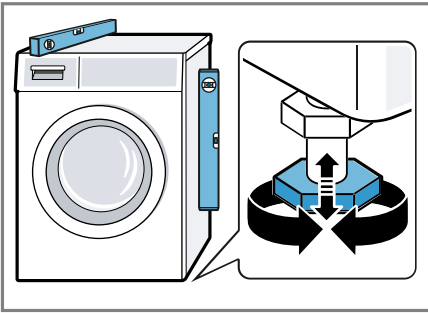
W celu ograniczenia hałasu i wibracji oraz w celu uniknięcia przemieszczania się urządzenia należy odpowiednio wypoziomować urządzenie.

1. Za pomocą klucza płaskiego o rozmiarze 17 odkręcić nakrętki zabezpieczające w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



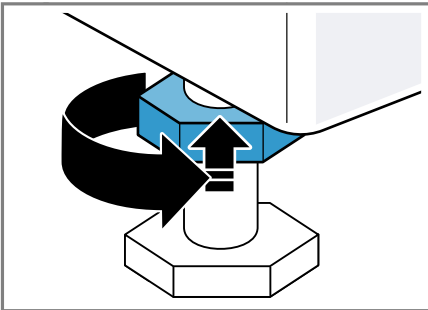


2. W celu wypoziomowania urządzenia obracać nóżki urządzenia. Sprawdzić ustawienie za pomocą poziomnicy.



Wszystkie nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

3. Nakrętki zabezpieczające dokręcić do obudowy przy użyciu klucza płaskiego o rozmiarze 17.



Przytrzymać przy tym nóżkę urządzenia, nie zmieniając jej wysokości.

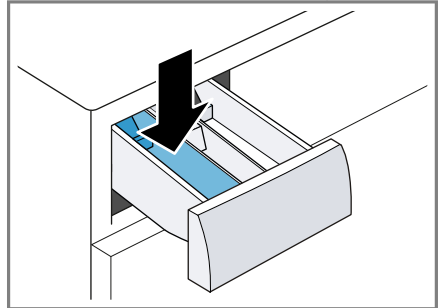
## 5 Przed pierwszym użyciem

Przygotować urządzenie do użycia.


### 5.1 Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów

Urządzenie zostało poddane dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć resztki wody, pierwsze pranie należy wykonać bez tekstyliów.

1. Ustawić programator na **Bawełna 90°C**.
2. Zamknąć drzwi.
3. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.
4. Uniwersalny proszek do prania z wybielaczem tlenowym należy wsypać do komory II.



Aby zapobiec powstawaniu piany, użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego do lekko zabrudzonego prania. Nie używać środków piorących do wełny ani do tkanin delikatnych.

5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.
6. W celu uruchomienia programu nacisnąć **Dodaj pranie** .
- ✓ Na wyświetlaczu widoczny jest pozostały czas trwania programu.

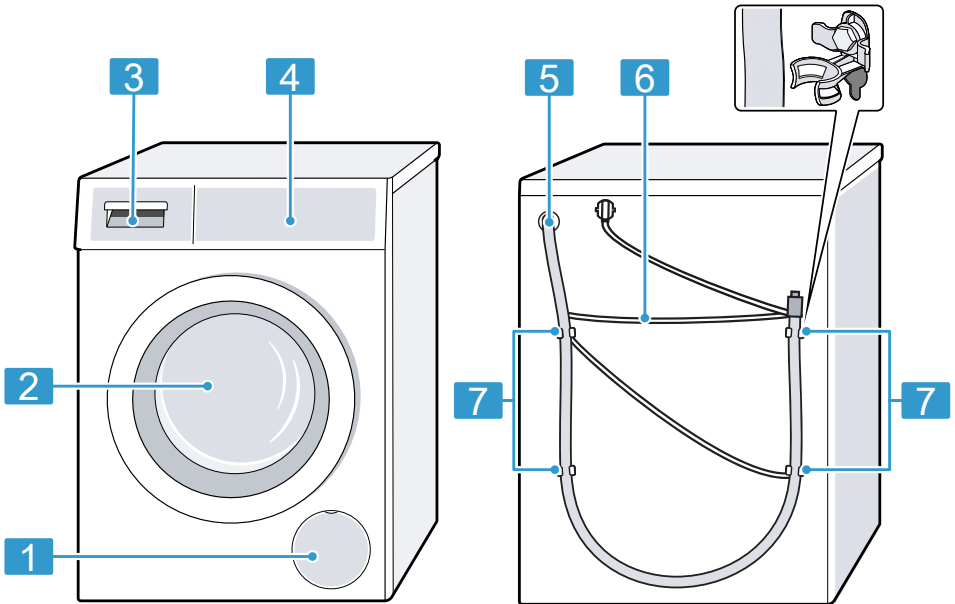
**pl** Przed pierwszym użyciem

- ✓ Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się: End.
- 7. Włączyć pierwszy cykl prania lub ustawić programator na 0, aby wyłączyć urządzenie.  
→ *"Podstawowy sposób obsługi",  
Strona 28*

## 6 Poznanawanie urządzenia

### 6.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.



W zależności od typu urządzenia przedstawione na ilustracji szczegóły, takie jak kolor czy kształt, mogą się różnić.

**1** Klapa konserwacyjna pompy wody → *Strona 33*

**2** Drzwi

**3** Szufladka na środki piorące → *Strona 19*

**4** Pulpit obsługi → *Strona 20*

**5** Wąż odprowadzający wodę → *Strona 15*

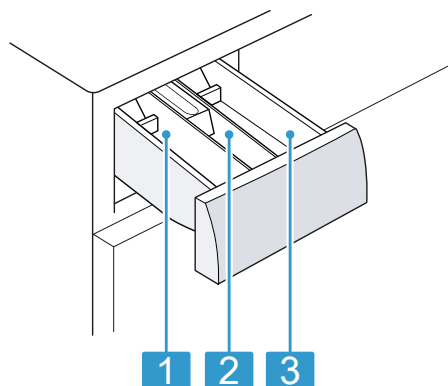
**6** Przewód przyłączeniowy → *Strona 16*

**7** Zabezpieczenia transportowe → *Strona 14*

### 6.2 Szufladka na środki piorące

**Uwaga:** Przestrzegać podanych przez producenta informacji dotyczących użytkowania i dozowania środków piorących i pielęgnujących oraz informacji podanych w opisach programów.

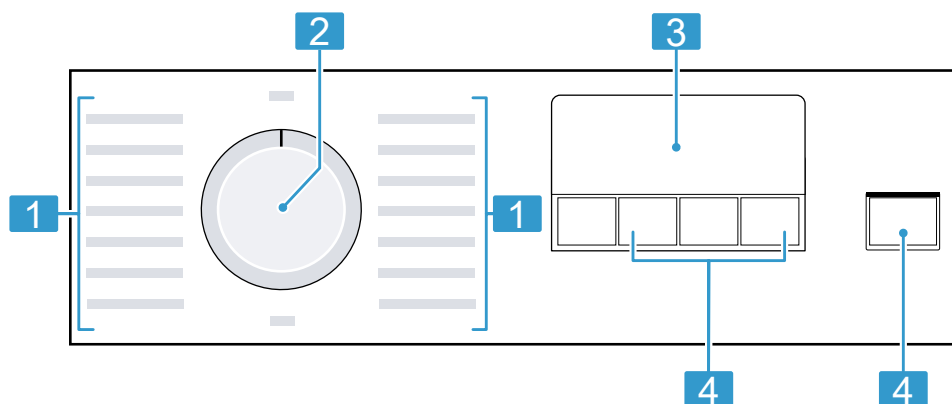
## pl Poznanwanie urządzenia



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Komora II: środek dla prania głównego, |
| 2 | Komora ☼: płyn do płukania             |
| 3 | Komora I: środek dla prania wstępnego  |

## 6.3 Pulpit obsługi



Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.

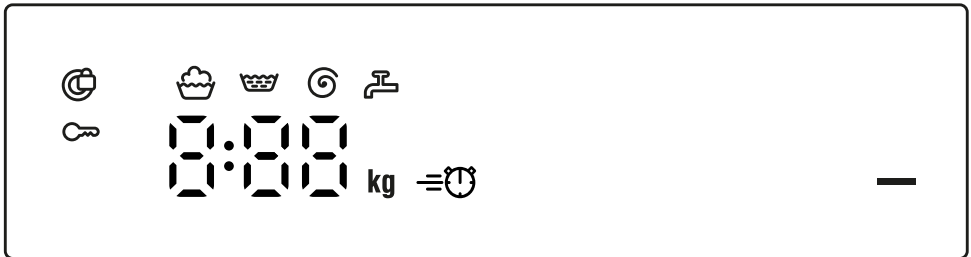


- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Programy → Strona 24    |
| 2 | Programator → Strona 28 |
| 3 | Wyświetlacz → Strona 21 |
| 4 | Przyciski → Strona 23   |

## 7 Wyświetlacz

Na wyświetlaczu wyświetlane są aktualne wartości ustawień, możliwości wyboru lub informacje i wskazówki.








W zależności od stanu programu na wyświetlaczu widoczne są różne informacje w obszarze , np. .



Przykładowe wskazanie na wyświetlaczu



| Wskazanie         | Opis   |
|-------------------|--|
| 0:40 <sup>1</sup> | Przewidywany czas trwania programu lub czas pozostały do końca programu w godzinach i minutach.  |
| 10 <sup>1</sup>   | Czas zakończenia programu<br>→ "Przyciski", Strona 23  |
| 8,0 <sup>1</sup>  | Zalecana maksymalna pojemność załadunkowa dla ustawionego programu w kg.   |
| - 0 - - 1200      | Ustawiona prędkość wirowania w obr./min.<br>→ "Przyciski", Strona 23<br>- 0 -: bez wirowania, tylko odpompowanie   |
| —                 | Włączanie, przerywanie lub zatrzymywanie <ul style="list-style-type: none"> <li>■ świeci się: program trwa i może zostać przerwany lub zatrzymany.</li> <li>■ miga: możliwe jest uruchomienie lub kontynuowanie programu.</li> </ul> |

<sup>1</sup> Przykład

| Wskazanie  | Opis  |
|--|---|
|  | Status programu: Pranie   |
|  | Status programu: Płukanie   |
|  | Status programu: Wirowanie  |
| End  | Status programu: Zakończenie programu   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ świeci się: aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi.</li> <li>■ miga: zabezpieczenie przed dziećmi zostało aktywowane a urządzenie zostało włączone.<br/>→ "Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi",<br/>Strona 31</li> </ul> |
|  | Skrócony czas trwania programu został aktywowany.<br>→ "Przyciski", Strona 23   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ świeci się: drzwi są zablokowane i nie można ich otworzyć.</li> <li>■ miga: drzwi nie są zamknięte.</li> <li>■ wył.: drzwi są odblokowane i można je otworzyć.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Brak ciśnienia wody.</li> <li>■ Ciśnienie wody w kranie jest zbyt niskie.</li> </ul>   |
| E:35 <sup>1</sup>  | Kod błędu, informacja o błędzie, sygnał. → Strona 35  |
| <sup>1</sup> Przykład  |   |

## 8 Przyciski



Wybór możliwych ustawień programu zależy od wybranego programu.

| Przycisk   | Wybór   | więcej informacji  |
|--|---|--|
| Dodaj pranie  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ włączanie</li> <li>■ anulowanie</li> <li>■ pauzowanie</li> </ul> | Włączanie, przerywanie lub zatrzymanie programu.   |
| Speed Perfect  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>                     | <p>Aktywacja lub dezaktywacja skróconego czasu trwania programu.</p> <p><b>Uwaga:</b> Zwiększa się zużycie energii. Rezultat prania nie ulega przez to pogorszeniu.</p>  |
| Gotowe za  | do 24 godzin  | <p>Ustawić czas zakończenia programu. Czas trwania programu jest już uwzględniony w ustawionej liczbie godzin.</p> <p>Po rozpoczęciu programu wyświetli się czas trwania programu.</p>   |
| Wirowanie  | - 0 - - 1200  | <p>Dopasowanie prędkości obrotowej wirowania lub dezaktywacja wirowania. Ustawiona prędkość wirowania w obr./min.</p> <p>Po dokonaniu wyboru - 0 - woda zostaje odpompowana, a wirowanie dezaktywowane. Pranie pozostaje mokre w bębnie.</p> |
|  3 Sek.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>                     | → "Zabezpieczenie przed dziećmi", Strona 30  |

## 9 Programy


### Uwagi

- Etykiety pielęgnacyjne zawierają dodatkowe informacje ułatwiające wybór programu.
- W przypadku programów z temperaturą ustawioną na 80°C lub 90°C rzeczywista temperatura może różnić się od podanej. Jednak oczekiwane w podanych temperaturach rezultaty mycia i poziom higieny zostają osiągnięte.

| Program       | Opis   | maks.<br>wsad<br>(kg)   |
|---------------|--|-------------------------|
| Bawełna       | <p>Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny i lnu. Nadaje się również jako program krótki dla normalnie zabrudzonych ubrań, w przypadku aktywowania Speed Perfect.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 90°C</li> <li>■ maks. 1200 obr./min</li> </ul>   | 8,0<br>5,0 <sup>1</sup> |
| Eco 40-60     | <p>Pranie tekstyliów z bawełny i lnu.</p> <p><b>Uwaga:</b> Tekstylia, które zgodnie z symbolem pielęgnacyjnym przeznaczone są do prania w temperaturze od 40°C  do 60°C , można prać razem. Skuteczność prania odpowiada najlepszej klasie skuteczności prania według norm prawnych. W przypadku tego programu temperatura prania zostanie automatycznie dopasowana tak, aby osiągnąć optymalną efektywność energetyczną przy najlepszej skuteczności prania. Nie można zmienić temperatury prania.</p> <p>Prędkość obrotowa wirowania wynosi maksymalnie 1200 obr./min.</p> | 8,0                     |
| Pranie wstęp. | <p>Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny i lnu. Program z praniem wstępnym do mocno zabrudzonego prania.</p> <p>Środek piorący w szufladce na środki piorące należy podzielić między pranie wstępne i pranie zasadnicze. → <i>Strona 19</i></p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40°C</li> <li>■ maks. 1200 obr./min</li> </ul>   | 8,0<br>5,0 <sup>1</sup> |
| Syntetyki     | <p>Pranie tekstyliów z włókien syntetycznych.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40 °C</li> </ul>  | 4,0                     |

<sup>1</sup> Aktywowano **Speed Perfect**



| Program  | Opis   | maks. wsad (kg) |
|--|--|-----------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 1200 obr./min</li> </ul>  |                 |
| Mix szybki   | <p>Pranie tekstyliów z bawełny, lnu i włókien syntetycznych.</p> <p>Program przeznaczony do lekko zabrudzonego prania.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40 °C</li> <li>■ maks. 1200 obr/min</li> </ul>   | 4,0             |
| Delikatne/ Jedwab  | <p>Pranie delikatnych wyrobów tekstylnych z jedwabiu, wiskozy i syntetyków.</p> <p>Używać środka piorącego do tkanin delikatnych lub jedwabiu.</p> <p><b>Uwaga:</b> Wyjątkowo delikatne tkaniny lub tekstylia z haftkami lub fiszbinami prać w specjalnych siatkach do prania.</p> <p><b>Wskazówka:</b> Delikatne czyszczenie prania zmniejsza ścieranie włókien tekstylnych i mikroplastiku.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 30 °C</li> <li>■ maks. 800 obr/min</li> </ul> | 2,0             |
|  Wełna | <p>Pranie tkanin wełnianych lub z domieszką wełny, nadających się do prania ręcznego lub w pralce.</p> <p>Aby zapobiec zbieganiu się prania, bęben bardzo delikatnie porusza prane tekstylia, zachowując dłuższe przerwy w procesie prania.</p> <p>Używać środka piorącego do wełny.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 30 °C</li> <li>■ maks. 800 obr/min</li> </ul>  | 2,0             |
| Płukanie   | <p>Płukanie z późniejszym wirowaniem i odpompowaniem wody.</p> <p>Ustawienie programu: maks. 1200 obr./min.</p>  | –               |
| Wirowanie/Odpompow.  | <p>Wirowanie i odpompowanie wody.</p> <p>Jeśli woda ma zostać tylko odpompowana, aktywować – 0 –. Pranie nie zostanie odwirowane.</p> <p>Ustawienie programu: maks. 1200 obr./min.</p>   | –               |
| Higiena Plus   | <p>Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny i lnu.</p> <p>Program zalecany w przypadku alergii i szczególnie wysokich wymagań higienicznych.</p>   | 6,5             |

<sup>1</sup> Aktywowano **Speed Perfect**

| Program                                      | Opis   | maks.<br>wsad<br>(kg)   |
|--|--|-------------------------|
|  | <p><b>Uwaga:</b> Gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, jest utrzymywana na stałym poziomie podczas całego procesu prania.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 60 °C</li> <li>■ maks. 1200 obr/min</li> </ul>   |                         |
| Bawełna 90 °C                                | <p>Czyszczenie i pielęgnacja bębna.</p> <p>Użyć uniwersalnego proszku do prania z wybielaczem tlenowym. Uniwersalny proszek do prania z wybielaczem tlenowym wsypać do komory II przeznaczonej na środek piorący do prania głównego.</p> <p>→ <i>Strona 19</i></p> <p>Aby zapobiec powstawaniu piany, zmniejszyć ilość środka piorącego o połowę.</p> <p>Nie używać płynu do płukania tkanin.</p> <p>Nie używać środków piorących do wełny lub tkanin delikatnych, jak również środków piorących w płynie.</p> | -                       |
| Super krótki<br>15'/30'                      | <p>Pranie tekstyliów z bawełny i włókien syntetycznych. Krótki program do lekko zabrudzonych tekstyliów w małych ilościach.</p> <p>Czas trwania programu: ok. 30 minut.</p> <p>W celu skrócenia czasu trwania programu do 15 minut, aktywować Speed Perfect. Maksymalna pojemność załadunkowa zmniejsza się do 2,0 kg.</p> <p>Ustawienie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 30 °C</li> <li>■ maks. 1200 obr/min</li> </ul>   | 4,0<br>2,0 <sup>1</sup> |
| <sup>1</sup> Aktywowano <b>Speed Perfect</b> |  |                         |

## 10 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

**Uwaga:** Niektóre elementy wyposażenia są dostępne w innych kolorach. Należy skontaktować się z → "Serwis", Strona 42.

|   | Zastosowanie   | Numer zamówienia |
|---|--|------------------|
| Przedłużenie węża doprowadzającego wodę | Przedłużenie węża doprowadzającego zimną wodę lub węża z systemem Aquastop (2,50 m). | WMZ2381          |
| Nakładki mocujące                       | Poprawa stabilności urządzenia.  | WMZ2200          |
| Kolanko                                 | Mocowanie węża odprowadzającego wodę.  | 00655300         |
| Wkład na środek piorący w płynie        | Dozowanie środka piorącego w płynie.   | 00605740         |
| Podest                                  | Ustawić urządzenie na podwyższeniu, aby można było je łatwo załadować i rozładować.  | WMZ20490         |
| Środek czyszczący do pralek             | Środki czyszczące do wnętrza urządzenia.   | 00311929         |

## 11 Pranie

### 11.1 Przygotowanie prania

#### UWAGA!

Przedmioty pozostawione w praniu mogą spowodować uszkodzenie pranych tekstyliów oraz bębna.

- ▶ Przed eksploatacją urządzenia wyjąć wszystkie przedmioty z kieszeni pranych tekstyliów.

#### Uwaga

Przygotowania pranie chroni urządzenie i tekstylia.

- Usunąć ziemię i piasek szczotką

- Posortować pranie według kolorów i tekstyliów, przestrzegać etykiet ze wskazówkami pielęgnacji
- Zamknąć wszystkie zapięcia na zamki błyskawiczne, rzepy, haftki i pętelki
- Związać pasy i paski z tkaniny oraz tasiemki
- Usnąć klamry i ołowiane taśmy z firanek
- niewielkie lub delikatne ubrania prać w specjalnej siatce do prania
- Duże i małe sztuki bielizny prać razem
- Ubrania ze świeżymi plamami prać niezwłocznie
- Ubrania z zaschniętymi plamami wstępnie oczyścić i prać kilka razy

## pl Środki piorące i pielęgnacyjne

- Ubrania wkładać do bębna nieposkładane
- Przed załadowaniem bębna należy kilkakrotnie wyplukać pranie podane wstępnie działaniu wybielacza na bazie chloru.

---

## 12 Środki piorące i pielęgnacyjne

Dzięki odpowiedniemu doborowi środków piorących i pielęgnacyjnych można chronić zarówno urządzenie, jak i pranie.

Zalecenia producenta w zakresie stosowania i dozowania zamieszczone są na opakowaniu.

### Uwagi

- W przypadku używania środków piorących w płynie stosować wyłącznie preparaty samopłynące.
- nie mieszać ze sobą różnych środków piorących w płynie
- nie mieszać środka piorącego z płynem do płukania
- Nie stosować starych i mocno zagęszczonych produktów.
- nie stosować środków zawierających rozpuszczalniki, substancje żrące lub wydzielające gazy
- Nie używać wybielaczy chlorowych
- Rzadko używać barwników, ponieważ sól utrwalająca może uszkodzić stal nierdzewną.
- nie stosować w urządzeniu środków odbarwiających

---

## 13 Podstawowy sposób obsługi

### 13.1 Włączanie urządzenia

**Wymaganie:** Urządzenie jest odpowiednio ustawione i podłączone.

→ *Strona 12*

- ▶ Ustawić programator na wybrany program.

### 13.2 Ustawianie programu

1. Obrócić programator w celu wybraniażądanego programu.  
→ *"Programy", Strona 24*
2. W razie potrzeby dopasować ustawienia programu.  
→ *"Przyciski", Strona 23*

Ustawienia programu nie są zapisywane na stałe dla danego programu.

### 13.3 Wkładanie prania

**Uwaga:** Aby uniknąć powstawania zagnieceń, przestrzegać maksymalnego załadunku programów.

→ *"Programy", Strona 24*

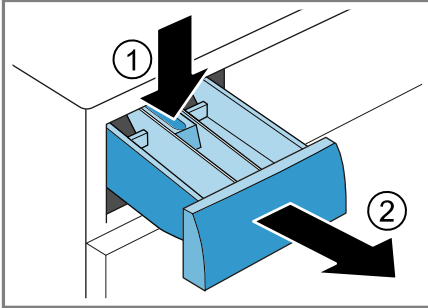
### Wymagania

- Pranie jest przygotowane i posortowane.  
→ *"Pranie", Strona 27*
  - Bęben jest pusty.
1. Otworzyć drzwi.
  2. Włożyć pranie do bębna.
  3. Zamknąć drzwiczki.

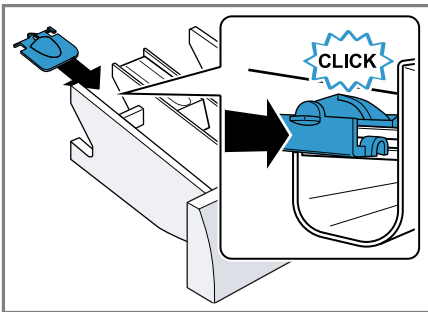
Upewnić się, że w drzwiach urządzenia nie zostało przytrzaśnięte pranie.

### 13.4 Wkładanie dozownika

1. Wyciągnąć dozownik na środki piorące.
2. Nacisnąć wkładkę w dół i wyjąć szufladkę na środki piorące.



3. Włożyć dozownik.



### 13.5 Używanie dozownika

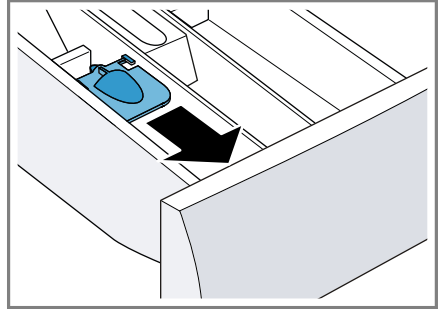
W celu ułatwienia dozowania środków piorących w płynie możliwe jest zastosowanie dozownika w szufladce na środki piorące.

**Uwaga:** Nie używać dozownika do środków piorących o gęstej konsystencji, proszku do prania, w przypadku aktywowania prania wstępnego lub czasu zakończenia programu.

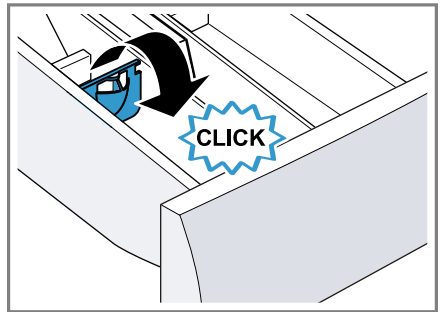
#### Wymagania

- Szufladka na środki piorące → *Strona 19* jest wysunięta.
- Dozownik jest włożony. → *Strona 29*

1. Przesunąć dozownik do przodu.



2. Opuścić i zatrzasnąć dozownik.



### 13.6 Wsypany/wlewany środek piorący i pielęgnacyjny

**Uwaga:** Przestrzegać instrukcji dotyczących Środków piorących i pielęgnacyjnych → *Strona 28*.

1. Wyciągnąć dozownik na środki piorące.
2. Jeżeli jest taka potrzeba, użyć dozownika. → *Strona 29*
3. Dodać środek piorący. → "*Szufladka na środki piorące*", *Strona 19*
4. Jeżeli jest taka potrzeba, dodać środek pielęgnacyjny.
5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

## 13.7 Włączanie programu

**Wymaganie:** Program jest ustawiony.  
→ *Strona 28*

- ▶ Nacisnąć **Dodaj pranie** ▷☹.
- ✓ Bęben obraca się i trwa proces rozpoznawania ładunku, który może potrwać do 2 minut, następnie pobierana jest woda.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się czas trwania programu lub czas zakończenia programu.
- ✓ Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się: End.

## 13.8 Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można, w zależności od statusu programu, dołożyć lub wyjąć pranie.

1. Nacisnąć **Dodaj pranie** ▷☹.

Urządzenie przerywa pracę.

**Uwaga:** W przypadku potrzeby dołożenia prania, przestrzegać wskázówek na wyświetlaczu.

→ *"Wyświetlacz", Strona 22*

2. Otworzyć drzwi.
3. Dołożyć lub wyjąć pranie.
4. Zamknąć drzwi.
5. Nacisnąć **Dodaj pranie** ▷☹.

## 13.9 Przerwanie programu

1. Nacisnąć **Dodaj pranie** ▷☹.
2. Otworzyć drzwi.

Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika drzwi urządzenia są zablokowane przy wysokiej temperaturze i wysokim poziomie wody.

- W przypadku wysokiej temperatury włączyć program **Płukanie**.
- Przy wysokim poziomie wody włączyć program **Wirowanie** lub ustawić odpowiedni program w celu odpompowania.

→ *"Programy", Strona 24*

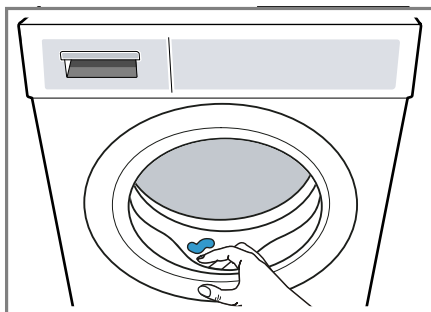
3. Wyjąć pranie. → *Strona 30*

## 13.10 Wyjąć pranie

1. Otworzyć drzwi.
2. Wyjąć pranie z bębna.

## 13.11 Wyłączanie urządzenia

1. Ustawić programator na ○.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Wytrzeć do sucha kołnierz gumowy i usunąć ciała obce.



4. Drzwi urządzenia i dozownik na środki piorące pozostawić otwarte, aby pozostałości wody mogły odparować.

---

## 14 Zabezpieczenie przed dziećmi

Urządzenie można zabezpieczyć przed niezamierzonym użyciem elementów obsługi.



### 14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▶ Naciskać oba przyciski ☹ 3 **Sek.** przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje ☹.
- ✓ Elementy obsługi są zablokowane.

- ✓ Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne również po wyłączeniu urządzenia oraz w przypadku przerwy w dostawie prądu.

## 14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

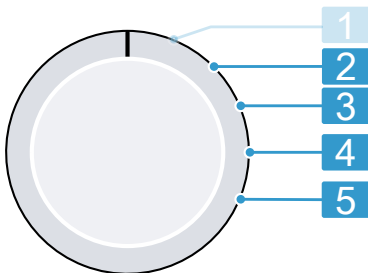
**Wymaganie:** Aby dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi była możliwa, urządzenie musi być włączone.

- ▶ Naciskać oba przyciski  **3 Sek.** przez ok. 3 sekundy.  
Aby nie przerywać bieżącego programu, programator musi być ustawiony na program wyjściowy.
- ✓ Na wyświetlaczu gaśnie .

## 15 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb.

### 15.1 Przegląd ustawień podstawowych



Programator wraz z pozycjami programów

- |          |   |
|----------|---|
| <b>2</b> | Ustawianie głośności sygnału po zakończeniu programu: 0 (wył.) do 4 (bardzo głośny)     |
| <b>3</b> | Ustawianie głośności sygnału przy naciśnięciu przycisków: 0 (wył.) do 4 (bardzo głośny) |
| <b>4</b> | Brak ustawienia podstawowego.   |
| <b>5</b> | Wyświetlanie liczby zakończonych programów.   |

### 15.2 Zmiana ustawień podstawowych

1. Ustawić programator na pozycji 1.  
→ *Strona 31*
2. Nacisnąć **Wirowanie**, jednocześnie ustawiając programator na pozycji 2.  
✓ Na wyświetlaczu widoczna jest aktualna wartość.
3. Za pomocą programatora wybrać żądane ustawienie podstawowe.  
→ *Strona 31*
4. W celu zmiany wartości nacisnąć **Gotowe za**.
5. W celu zapisania zmiany wyłączyć urządzenie.

## 16 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

### 16.1 Czyszczenie bębna

Wyczyścić bęben po 20 cyklach prania w temperaturze 40°C i niższej lub jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, jednak przynajmniej raz w roku.

#### **⚠ WAŻNE**

##### **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

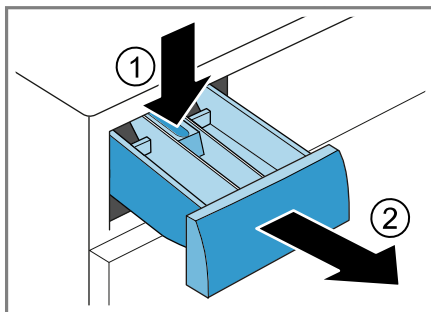
Pranie w niskich temperaturach przez dłuższy czas i brak wentylacji urządzenia mogą uszkodzić bęben i prowadzić do obrażeń.

- ▶ Regularnie stosować program do czyszczenia bębna i prać w temperaturze minimum 60 °C.
- ▶ Po każdym użyciu pozostawić urządzenie z otwartymi drzwiami i szufladką na środki piorące do wyschnięcia.
- ▶ Uruchomić program **Bawełna 90°C** bez wsadu z dodatkiem proszku do prania z wybielaczem tlenowym lub środka czyszczącego do pielęgnacji wnętrza urządzenia.  
→ "Akcesoria", Strona 27

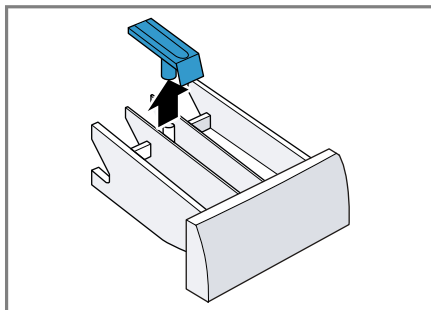
### 16.2 Czyszczenie szufladki na środki piorące

1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.

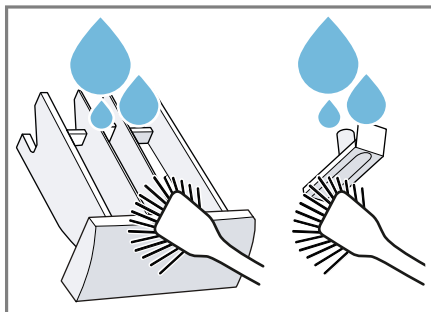
2. Wkład nacisnąć w dół i wyjąć szufladkę na środki piorące.



3. Wyciągnąć wkład od dołu do góry.

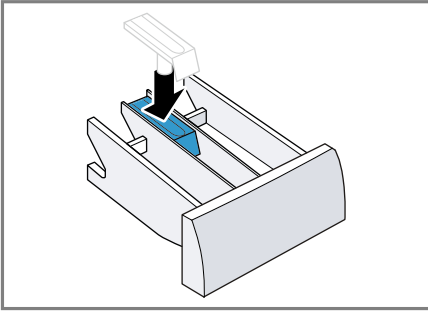


4. Szufladkę na środki piorące oraz wkład wyczyścić wodą i szczoteczką, następnie wysuszyć.

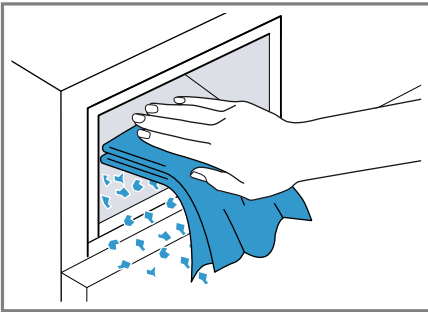




5. Włożyć wkład na miejsce i zatrzasnąć.



6. Wyczyścić otwór na szufladkę na środku piorące.



7. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

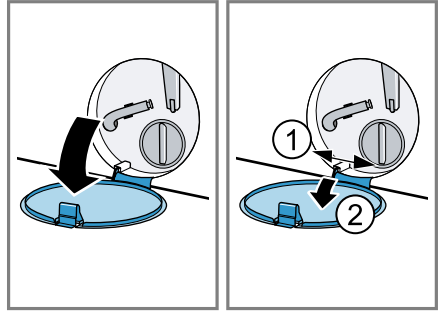
## 16.3 Czyszczenie pompy wody

Regularnie czyścić pompę wody, minimum jednak raz w roku oraz w przypadku objawów usterek, np. zatorów lub odgłosów stukania.

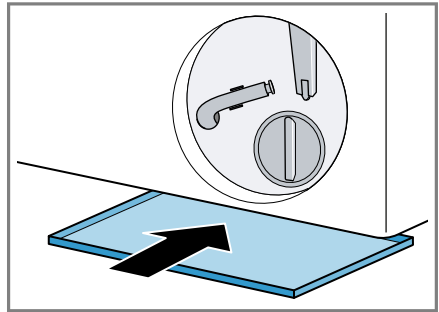
### Opróżnianie pompy wody

1. Zakręcić zawór wody.
2. Wyłączyć urządzenie. → *Strona 30*
3. Odłączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej. Odłączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej.

4. Otworzyć pokrywę serwisową i zdjąć ją.



5. Wsunąć pod otwór wystarczająco duże naczynie.

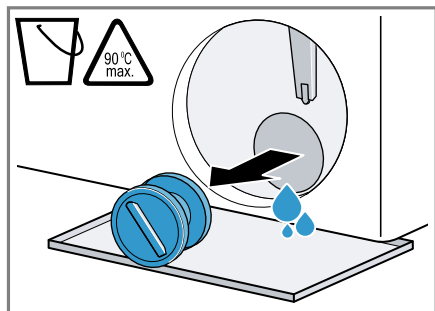


6. **⚠ WAŻNE - Ryzyko oparzenia!**

Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.

- ▶ Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

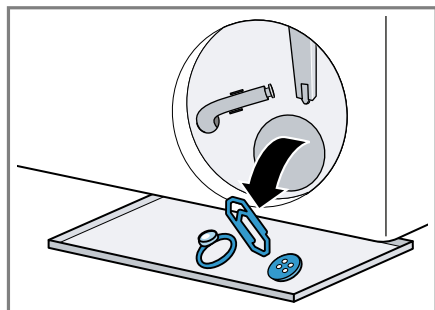
Aby umożliwić odpływ roztworu środka piorącego do naczynia, ostrożnie odkręcić pokrywę pompy.



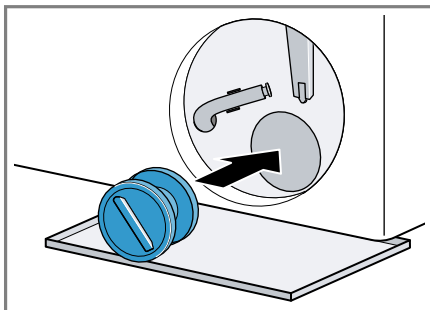
### Czyszczenie pompy wody

**Wymaganie:** Pompa wody jest opróżniona. → *Strona 33*

1. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy oraz obudowę pompy.



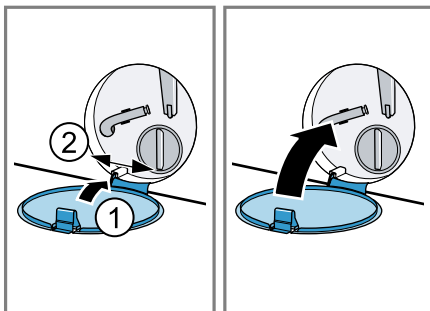
2. Założyć pokrywę pompy.



3. Przykręcić do oporu pokrywę pompy.

Uchwyt pokrywy pompy musi być ustawiony pionowo.

4. Założyć i zamknąć pokrywę serwisową.



## 17 Usuwanie usterek



Mniejsze usterek urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.


### OSTRZEŻENIE


#### Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego funkcji pod względem technicznym.
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

| Usterka   | Przyczyna i rozwiązywanie problemów  |
|---|--|
| Wyświetlacz jest wygaszony i miga <b>Dodaj pranie</b>  . | Tryb oszczędzania energii jest aktywny.<br>▶ Nacisnąć <b>Dodaj pranie</b>  .  |
| E:36 -10 / E:30 -80 / E:18<br>Woda po praniu nie jest odpompowywana.  | Wąż odprowadzający wodę jest podłączony zbyt wysoko, zagięty, zakleszczony lub rozciągnięty w niedopuszczalny sposób.<br>▶ Sprawdzić instalację węża odprowadzającego wodę. → <i>Strona 15</i>                 |
|   | Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane.<br>▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.   |
|   | Pompa wody jest zablokowana lub pokrywa pompy nie jest prawidłowo zamontowana.<br>▶ Sprawdzić, czy pokrywa pompy jest prawidłowo zamontowana. → <i>Strona 33</i><br>▶ Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 33</i> |
|   | Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża.<br>▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.  |
| E:36 -25 -26  | Zapchana pompa wody.<br>▶ Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 33</i>   |

| Usterka  | Przyczyna i rozwiązywanie problemów  |
|--|--|
| E:60 -2B / E:32 / H:32   | <p>Urządzenie przerwało wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.</li> </ul>  |
| E:30 -10 /  | <p>Zawór wody jest zamknięty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otworzyć zawór wody.</li> </ul> <p>Wąż doprowadzający wodę jest załamany lub przycięty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Skontrolować instalację węża doprowadzającego wodę. → <i>Strona 15</i></li> </ul>  |
|  | <p>Filtry w dopływie wody są zapchane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić filtry w dopływie wody.</li> </ul>   |
|  | <p>Ciśnienie wody jest zbyt niskie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdzić, czy ciśnienie wody w zaworze wody jest wystarczające.</li> </ul>   |
|  | <p>System pomiaru poziomu wody jest uszkodzony. Przy tym komunikacie o błędzie urządzenie rozpoczyna proces odpompowywania.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odczekać ok. 5 minut, aż proces odpompowywania zostanie zakończony.</li> <li>2. Ponownie uruchomić urządzenie.<br/>W razie potrzeby proces odpompowywania zostaje ponownie uruchomiony.</li> <li>3. Jeżeli usterka nadal występuje, wezwać serwis.<br/>→ <i>Strona 42</i></li> </ol>   |
| E:30 -20   | <p>Krytyczne zakłócenie działania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zamknąć zawór wody.</li> </ul> <p>Przy tym komunikacie o błędzie urządzenie rozpoczyna proces odpompowywania.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odczekać ok. 5 minut, aż proces odpompowywania zostanie zakończony.</li> <li>2. Ponownie uruchomić urządzenie.<br/>W razie potrzeby proces odpompowywania zostaje ponownie uruchomiony.</li> <li>3. Jeżeli usterka nadal występuje, wezwać serwis.<br/>→ <i>Strona 42</i></li> </ol> |
|  | <p>Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.</li> </ul>  |
|  | <p>Doprowadzona została dodatkowa woda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ W trakcie pracy nie dolewać wody do urządzenia.</li> </ul>  |

| <b>Usterka</b>   | <b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>   |
|--|--|
| Wszystkie pozostałe kody błędów.   | <p>Zakłócenie działania</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponownie uruchomić urządzenie.</li> <li>2. Jeśli usterka wystąpi ponownie, odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 30 sekund.<br/>Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.</li> <li>3. Jeżeli usterka nadal występuje, wezwać serwis.<br/>→ <i>Strona 42</i><br/>Podać serwisowi dokładną treść komunikatu o błędzie. Jeśli to możliwe, udokumentować usterkę za pomocą zdjęć i filmów.</li> </ol> |
| Nasilone powstawanie piany.  | <p>Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do przegródki II (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej).</li> <li>▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.</li> </ul>   |
| Miga  . | <p>Drzwi nie są całkowicie zamknięte.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnić się, że w drzwiach urządzenia nie zostało przytrzaśnięte pranie.</li> <li>2. Zamknąć drzwi.</li> </ol>   |
| Program nie włącza się.  | <p>Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi.<br/>→ <i>Strona 31</i></li> </ul> <p><b>Gotowe za</b> jest aktywowany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdzić, czy aktywowano <b>Gotowe za</b>.<br/>→ <i>Strona 23</i></li> </ul>   |
| Program został zatrzymany lub przerwany, ale nie można otworzyć drzwi.                   | <p>Temperatura jest zbyt wysoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uruchomić program <b>Płukanie</b> lub poczekać, aż temperatura spadnie.</li> </ul> <p>Poziom wody jest zbyt wysoki.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Włączyć program <b>Wirowanie</b> lub odpowiedni program w celu odpompowania. → <i>Strona 24</i></li> </ul>  |
| Drzwi nie można otworzyć w przypadku awarii zasilania.                                   | <p>Drzwi są zablokowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otworzyć drzwi poprzez odblokowanie awaryjne.<br/>→ <i>Strona 41</i></li> </ul>  |
| Bęben szarpie po uruchomieniu programu.  | <p>To nie usterka. Uruchomiony został wewnętrzny test silnika.<br/>Nie jest konieczne żadne działanie.</p>   |

| Usterka   | Przyczyna i rozwiązywanie problemów  |
|---|--|
| Bęben obraca się, ale urządzenie nie pobiera wody.                              | To nie usterka. Rozpoznawanie załadunku jest aktywne przez maksymalnie 2 minuty.<br>Nie jest konieczne żadne działanie.  |
| Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.   | To nie usterka. Poziom wody poniżej okienka drzwi.<br>Nie jest konieczne żadne działanie.  |
| Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.  | To nie usterka. Urządzenie podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczenie prania.<br>Nie jest konieczne żadne działanie.  |
| Wibracje i przemieszczanie się i głośne działanie urządzenia podczas wirowania. | Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.<br>▶ Wypoziomować urządzenie. → <i>Strona 16</i>   |
|   | Nóżki urządzenia nie są stabilnie zamocowane.<br>▶ Zamocować nóżki urządzenia. → <i>Strona 16</i>  |
|   | Nie usunięto zabezpieczeń transportowych.<br>▶ Usunąć zabezpieczenia transportowe. → <i>Strona 14</i>  |
| Urządzenie nie osiąga dużej prędkości wirowania.                                | Urządzenie podejmuje próby wyrównania wyważenia, redukując prędkość wirowania.<br>Nie jest konieczne żadne działanie.  |
| Czas trwania programu zmienia się w trakcie procesu prania.                     | To nie usterka. Przebieg programu jest optymalizowany elektronicznie, włączany jest dodatkowy cykl płukania z powodu nasilonego powstawania piany lub podejmowane są próby wyrównania wyważenia .<br>Nie jest konieczne żadne działanie. |
| Odgłosy szumienia, syczenia lub zasysania.                                      | To nie usterka. Woda jest splukiwana do bębna lub woda po praniu jest odpompowywana.<br>Nie jest konieczne żadne działanie.  |
| Odgłosy stukania, grzechotanie w pompie wody.                                   | W pompie wody znajduje się ciało obce.<br>▶ Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 33</i>   |
| Na praniu widoczne są pozostałości środka piorącego.                            | Środki piorące mogą zawierać substancje nierozpuszczalne w wodzie, które osadzają się na praniu.<br>▶ Uruchomić program <b>Płukanie</b> lub wyszczotkować pranie po suszeniu.  |
| Pranie jest zbyt mokre po zakończeniu wirowania.                                | Ustawiona jest niska prędkość wirowania.<br>▶ Uruchomić program <b>Wirowanie</b> .   |
|   | ▶ Przy następnym cyklu prania ustawić wyższą prędkość wirowania.   |
|   | Urządzenie podejmuje próby wyrównania wyważenia, redukując prędkość wirowania.<br><b>1.</b> Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.<br><b>2.</b> Uruchomić program <b>Wirowanie</b> .   |

| <b>Usterka</b>  | <b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>  |
|---|---|
| Powstawanie zagnieceń.  | <p>Wybrany program jest nieodpowiedni dla danego rodzaju tekstyliów.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ustawić odpowiedni program. → <i>Strona 24</i></li> </ul>   |
|   | <p>Ustawiona jest wysoka prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Przy następnym cyklu prania ustawić niższą prędkość wirowania.</li> </ul>   |
|   | <p>Załadunek jest nieodpowiedni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Przestrzegać maksymalnej pojemności załadunkowej programów. → <i>Strona 24</i></li> <li>▶ Przygotować pranie. → <i>Strona 27</i></li> </ul>   |
| Z węża doprowadzającego wodę wycieka woda.  | <p>Wąż doprowadzający wodę jest nieprawidłowo podłączony lub uszkodzony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Skontrolować instalację węża doprowadzającego wodę. → <i>Strona 12</i></li> </ul> <p>Jeśli wąż doprowadzający wodę jest uszkodzony, należy go wymienić.</p> |
| Z węża odprowadzającego wodę wycieka woda.  | <p>Wąż odprowadzający wodę jest nieprawidłowo podłączony lub uszkodzony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdzić instalację węża odprowadzającego wodę. → <i>Strona 12</i></li> </ul> <p>Jeśli wąż odprowadzający wodę jest uszkodzony, należy go wymienić.</p>    |
| Woda wycieka pod drzwiami.  | <p>Zanieczyszczenie drzwi lub tulei powoduje nieszczelność.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić drzwi oraz kołnierz.</li> </ul>  |
| Środek piorący lub płyn do płukania tkanin kapie z kołnierza gumowego i gromadzi się na drzwiach urządzenia lub w załamaniach kołnierza gumowego. | <p>W szufladce na środki piorące jest zbyt dużo środka piorącego lub płynu do płukania tkanin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Podczas dozowania należy przestrzegać oznaczeń w szufladce na środki piorące. → <i>Strona 29</i></li> </ul>                           |
| W przegródce ☼ znajdują się resztki wody.   | <p>Wkład przegródki ☼ jest zapchany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić szufladkę na środki piorące. → <i>Strona 32</i></li> </ul>  |
| Płyn do płukania tkanin pozostaje w dozowniku detergentu.   | <p>Płukanie w płynie zmiękczającym nie jest przewidziane dla wybranego programu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdzić, czy w przypadku wybranego programu przewidziano płukanie w płynie zmiękczającym. → <i>Strona 24</i></li> </ul>                           |

---

| <b>Usterka</b>                                   | <b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>   |
|--|--|
| W urządzeniu wyczuwalne są nieprzyjemne zapachy. | Wilgoć i pozostałości środków piorących mogą sprzyjać rozwojowi bakterii. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wyczyścić bęben. → <i>Strona 32</i></li><li>▶ Gdy urządzenie nie jest używane, drzwi i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby pozostała woda mogła odparować.</li></ul> |

---

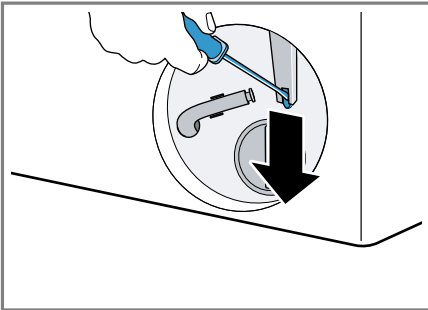


## 17.1 Odblokowanie awaryjne

### Odblokowanie drzwi

**Wymaganie:** Pompa wody jest opróżniona. → *Strona 33*

1. **UWAGA!** Wyciekająca woda może spowodować szkody materialne.
- ▶ Nie otwierać drzwi, dopóki w okienku widoczna jest woda.  
Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić.



- ✓ Zamek drzwi jest odblokowany.
2. Założyć pokrywę serwisową i zatrasnąć.
  3. Zamknąć pokrywę serwisową.

## 18 Transport, przechowywanie i utylizacja

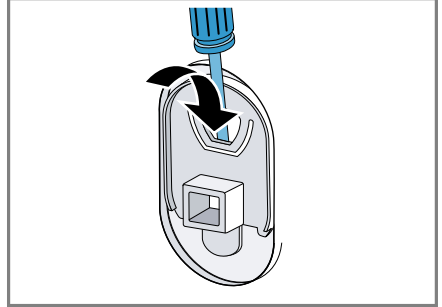
### 18.1 Demontaż urządzenia

1. Zakręcić zawór wody.
2. Opróżnianie węża doprowadzającego wodę.
3. Wyłączyć urządzenie. → *Strona 30*
4. Wyciągnąć wtyczkę urządzenia.
5. Spuścić wodę z pralki.  
→ *"Czyszczenie pompy wody", Strona 33*
6. Odłączyć węże.

### 18.2 Montaż zabezpieczeń transportowych

Aby uniknąć uszkodzeń transportowych, należy przed transportem zabezpieczyć urządzenie za pomocą blokad transportowych.

1. Usunąć 4 zaślepki śrubokrętem.



Przechować zaślepki.

2. Zamontować 4 blokady transportowe.  
→ *"Demontaż zabezpieczeń transportowych", Strona 14*

### 18.3 Ponowne uruchomienie urządzenia

- ▶ Szczegółowe informacje, patrz  
→ *"Ustawianie i podłączanie", Strona 12*  
→ *"Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów", Strona 17.*

## 18.4 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwiać lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- ▶ Odlączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

1. Odlączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie je-

go użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## 19 Serwis

Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

**Uwaga:** W ramach warunków gwarancji producentkiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia.

Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych albo na naszej stronie internetowej.

### **19.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)**

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczka znamionowa znajduje się zależnie od modelu:

- na wewnętrznej stronie drzwi.
- na wewnętrznej stronie klapy konserwacyjnej.
- na tylnej stronie urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

## 20 Parametry zużycia

Następujące informacje podane zostały zgodnie z dyrektywą Ekodesign UE. Podane wartości dla innych programów jako **Eco 40-60** są jedynie punktem odniesienia i zostały określone na podstawie obowiązującej normy EN60456.

| Program                | Załadunek (kg) | Czas trwania programu (h:min) <sup>1</sup> | Zużycie energii (kWh/cykl) <sup>1</sup> | Zużycie wody (l/cykl) <sup>1</sup> | Maksymalna temperatura (°C) 5 min <sup>1</sup> | Prędkość obrotowa wirowania (w obr./min) <sup>1</sup> | Wilgotność resztkowa (%) <sup>1</sup> |
|------------------------|----------------|--|---|------------------------------------|--|---|---------------------------------------|
| Eco 40-60 <sup>2</sup> | 8,0            | 3:33                                       | 0,800                                   | 70,0                               | 36   | 1200  | 53,00                                 |
| Eco 40-60 <sup>2</sup> | 4,0            | 2:40                                       | 0,350                                   | 36,0                               | 26   | 1200  | 53,00                                 |
| Eco 40-60 <sup>2</sup> | 2,0            | 2:20                                       | 0,180                                   | 30,0                               | 23   | 1200  | 53,00                                 |
| Bawełna 20 °C          | 8,0            | 3:25                                       | 0,330                                   | 89,0                               | 23   | 1200  | 52,00                                 |
| Bawełna 40 °C          | 8,0            | 3:25                                       | 1,210                                   | 89,0                               | 44   | 1200  | 52,00                                 |
| Bawełna 60 °C          | 8,0            | 3:25                                       | 1,510                                   | 89,0                               | 58   | 1200  | 52,00                                 |
| Syntetyki 40 °C        | 4,0            | 2:30                                       | 0,770                                   | 61,0                               | 44   | 1200  | 35,00                                 |
| Mix szybki 40 °C       | 4,0            | 1:05                                       | 0,630                                   | 44,0                               | 41   | 1200  | 55,00                                 |
| Wetna 30 °C            | 2,0            | 0:41                                       | 0,300                                   | 48,0                               | 29   | 800   | 26,00                                 |

<sup>1</sup> Wartości rzeczywiste mogą odbiegać od podanych w zależności od ciśnienia wody, twardości wody i temperatury wody na wlocie, temperatury otoczenia, rodzaju, ilości zabrudzeń prania, używanego środka czyszczącego, wahań zasilania prądem i wybranych funkcji dodatkowych.

<sup>2</sup> Program kontrolny zgodnie z dyrektywą UE Ekodesign i dyrektywą UE o etykietach energetycznych do eksploatacji z zimną wodą (15°C).

## 21 Dane techniczne

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Wysokość urządzenia  | 84,8 cm |
| Szerokość urządzenia | 59,8 cm |

|   |         |
|---|---------|
| Głębokość urządzenia                        | 58,8 cm |
| Głębokość urządzenia z zamkniętymi drzwiami | 63,2 cm |

|   |  |
|---|--|
| Głębokość urządzenia z otwartymi drzwiami     | 104,9 cm   |
| Masa  | 68,3 kg  |
| Maksymalny wsad                               | 8,0 kg   |
| Napięcie sieciowe                             | 220-240 V,<br>50 Hz  |
| ⇒ Minimalna wartość zabezpieczenia instalacji | 10 A   |
| Moc znamionowa                                | 2300 W   |
| Pobór mocy                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tryb wyłączenia: 0,15 W</li> <li>■ Urządzenie nie jest wyłączone: 0,50 W</li> </ul> |
| Ciśnienie wody                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Co najmniej: 100 kPa (1 bar)</li> <li>■ Maksymalnie: 1000 kPa (10 bar)</li> </ul>   |
| Długość węża doprowadzającego wodę            | 150 cm   |
| Długość węża odprowadzającego wodę            | 150 cm   |
| Długość przewodu zasilającego                 | 160 cm   |

Więcej informacji na temat posiadanego modelu można znaleźć w Internecie na <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1672123><sup>1</sup>. Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej unijnej bazy danych produktów EPREL.

<sup>1</sup> Dotyczy tylko krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line at the top and followed by several dashed midlines, creating a ruled format for text.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001929352** (040603)

pl